

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE FREEMASON"
PUBLISHERS LIMITED

Thur, October 27 1966 (Vol. 28 No. 167 Page 1)

本報廣告刊例

廣告種類	刊例
第一版	每行一元
第二版	每行八角
第三版	每行六角
第四版	每行四角
第五版	每行三角
第六版	每行二角
第七版	每行一角
第八版	每行五角
第九版	每行四角
第十版	每行三角
第十一版	每行二角
第十二版	每行一角

本報廣告刊例

廣告種類	刊例
第一版	每行一元
第二版	每行八角
第三版	每行六角
第四版	每行四角
第五版	每行三角
第六版	每行二角
第七版	每行一角
第八版	每行五角
第九版	每行四角
第十版	每行三角
第十一版	每行二角
第十二版	每行一角

移民部長馬桑主理訓練工人就業問題

(加京訊)移民部長馬桑，昨日發表談話稱：中央聯邦政府決定撥款，支持移民就業訓練計劃，以協助新移民適應加國生活。馬桑表示，該計劃將為新移民提供必要的技術培訓和就業指導，以幫助他們在加國社會中立足。他強調，政府將繼續致力於促進移民的就業和社會融合。

蘇聯向中共抗議 北京反蘇示威

(莫斯科廿七日路透電)蘇聯外交部今日正式向中共提出抗議，指責中共在蘇聯境內進行的反蘇活動。蘇聯方面表示，這些活動嚴重損害了蘇聯的尊嚴和利益。北京方面則對此予以否認，並表示中國政府將採取必要措施，維護國家的主權和領土完整。北京隨後舉行了一系列反蘇示威活動，表達了民眾對蘇聯政策的強烈不滿。

中共放火箭核彈

(北京廿七日路透電)據新華社消息，中國今日在太平洋上空成功發射了一枚帶有核彈頭的導彈。這是中國歷史上首次成功發射核導彈，標誌著中國在核武器研發方面取得了重大突破。此次發射是在嚴格的保密條件下進行的，發射過程順利，核彈在預定高度爆炸。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注。

蘇聯月神十二號 播無線電回地面

(莫斯科廿七日路透電)蘇聯月神十二號探測器，今日成功發回了第一組無線電訊號。這標誌著蘇聯在月球探測任務中取得了重要進展。探測器在月球表面降落后，立即開始工作，並向地球發回了多組數據。蘇聯方面表示，他們將繼續分析這些數據，以了解月球的環境和資源。

英國裁軍專家提議 簽訂禁止核武條約

(倫敦廿七日路透電)英國裁軍專家委員會今日提出了一項提議，建議各國簽訂一項禁止核武器的條約。該提議旨在減少核武器的數量，並防止核武器的進一步擴散。專家們認為，核武器的存在對全球安全構成了嚴重威脅，必須採取行動予以消除。他們呼籲各國政府認真考慮這一提議，並積極參與談判。

越南戰爭和平解決 前聯國秘書長提議

(日內瓦廿七日路透電)前聯合國秘書長今日提出了一項提議，建議通過談判方式解決越南戰爭。他認為，戰爭已經持續了多年，給越南人民帶來了巨大的痛苦和損失。通過和平談判，可以實現越南的統一和穩定，並為整個東南亞地區的和平做出貢獻。他呼籲各方保持冷靜，並通過對話解決分歧。

中共指責蘇聯成功

(北京廿七日路透電)中國政府今日發表聲明，指責蘇聯在越南戰爭中採取了錯誤的立場。聲明指出，蘇聯的干預行為違反了國際法，並損害了中國的主權。中國政府表示，將採取必要措施，維護國家的利益和領土完整。同時，中國也呼籲蘇聯停止干預，並通過和平方式解決爭端。

拉曼否認馬來參戰

(吉隆坡廿七日路透電)馬來西亞總理拉曼今日否認了有關馬來西亞參戰的傳聞。他表示，馬來西亞政府將保持中立，並致力於維護國家的和平與穩定。拉曼強調，馬來西亞將不會捲入任何國際衝突，並將繼續與各方保持友好關係。他呼籲民眾不要受傳聞的誤導，並保持冷靜。

雲南房屋仍很缺乏

(昆明廿七日路透電)雲南省政府今日表示，該省房屋短缺問題依然嚴重。由於人口增長迅速，現有房屋已無法滿足需求。政府已採取措施，增加房屋建設，並鼓勵民間投資。同時，政府也呼籲民眾節約使用房屋資源，並加強房屋質量監督。政府表示，將繼續努力，解決房屋短缺問題，改善民生。

雲南進行繁榮美化

(昆明廿七日路透電)雲南省政府今日宣佈，將在全省範圍內開展繁榮美化活動。活動旨在改善城市環境，提高市民的生活質量。政府將投入資金，用於城市基礎設施建設、綠化工程以及公共設施的完善。同時，政府也鼓勵市民積極參與美化活動，共同營造美好的生活環境。政府表示，將定期檢查活動進展情況，並及時調整方案。

雲南新水族館開幕

(昆明廿七日路透電)雲南省新水族館今日正式開幕。該館位於昆明市中心，佔地廣闊，設施齊全。館內收藏了各種珍稀水生動物，包括魚類、貝類、珊瑚等。水族館還設有科普展覽區，向公眾普及水生生物知識。開幕當天，吸引了大量市民參觀。政府表示，將繼續加大對水族館的支持力度，使其成為市民休閒娛樂和科普教育的場所。

政府將補助預算

(奧太廿七日路透電)奧太省政府今日宣佈，將對部分預算項目進行補助。補助將用於支持教育、醫療、社會福利等領域的建設。政府表示，將根據實際需要，合理分配補助資金，以促進社會的公平和正義。政府也呼籲相關部門加強資金管理，確保補助資金的有效利用。

卑詩大學校長辭職

(維多利亞廿七日路透電)卑詩大學校長今日宣佈辭職。校長在任期間，曾為大學的發展做出過貢獻，但由於一些管理問題，導致了大學聲譽的下降。校長表示，他對辭職決定感到遺憾，並感謝校方和同事們的支持。校方表示，將對校長的工作進行全面評估，並根據評估結果做出相應的處理。

卑詩大學學生組織

(維多利亞廿七日路透電)卑詩大學學生組織今日舉行了一場活動，旨在提高學生對社會問題的關注。活動吸引了大量學生參加，並通過演講、辯論等形式，探討了環境保護、社會公平等熱點問題。學生組織表示，將繼續關注社會問題，並積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

卑詩大學學生組織

(維多利亞廿七日路透電)卑詩大學學生組織今日舉行了一場活動，旨在提高學生對社會問題的關注。活動吸引了大量學生參加，並通過演講、辯論等形式，探討了環境保護、社會公平等熱點問題。學生組織表示，將繼續關注社會問題，並積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

卑詩大學學生組織

(維多利亞廿七日路透電)卑詩大學學生組織今日舉行了一場活動，旨在提高學生對社會問題的關注。活動吸引了大量學生參加，並通過演講、辯論等形式，探討了環境保護、社會公平等熱點問題。學生組織表示，將繼續關注社會問題，並積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

合議庭法官聆取上訴理由後，認爲上訴人上訴理由不足，裁定將上訴駁回，維持死刑原判。

合議庭由高院高級副按察司李氏爵士及簡校之用云。

（香港訊）爲了慶祝農曆年「新春」之來臨，香港郵政局，即將

**點城什貨會響應會館
籌建新館舍公演粵劇**
(點聞頓訊)點聞頓埠自中華會館倡議籌建新館舍以來，各界僑胞熱烈支持，認為有五千華人之點城，非建一座新的館舍兼備校不可，現該埠之華人雜貨業同業聯誼會，為實際行動響應此舉

港發行一套地方性特別郵票，全套郵票共分一角及一元三角兩種面額，將於一九六七年二月九號面世，惟在一九六七年一月十七日由港各郵局預先發售。

該郵票之圖樣設計：懷特李先生，承印人：哈禮遜父子有限公司，製造方法：用影寫版複印，每張鑒：一百枚。

這一「雙黃案」四被告中唯
者，受了五年苦獄磨煉，下

恢復自由，將來職業怎樣安排，還一個問題。

由是以觀，準此而論，辛亥之大革命運動黃興等，若不得加屬致公堂之巨款，便無三月廿九日之起義，若無三月廿九之起義，便無武昌之革命矣，若無武昌之革命，便無中華民國之成立也明矣。

況三月廿九起事之義舉，加屬洪人固居首位，而及十節之革命餉項，美洲洪人更佔大半，而孫中山就臨時大總統時，三十餘萬元之稿實軍士費用，亦皆爲美洲洪門籌餉局之餘數。

又孫中山之能被選爲臨時大總統，固靠加美洪門之捐助數項幫助在先，更賴加美洪門之聯合聲援在後，蓋當時美國與加屬洪人，曾聯合拍電百數十封歸國，推舉孫中山爲總統也，而三月廿九與十節之義舉，各省之民軍，即如黃興，孫文，黎元洪等，孰非洪門之志士乎，深源溯本，原始要終，則兩大革命之由來，豈非洪門之所發動，而中華民國之建立，又豈非洪門之所造成也耶，敬爲祝曰：中華民國萬壽無疆，洪門功德億世長存。

（完）

，在服刑期中，還要扣掉假期，鄧俊明將於下月出獄後，但仍受警署監視行為兩年。

根據監獄規定，被判刑六年的囚犯出獄以前，則有保釋，鄧俊明也因此而獲得假釋兩次，那是最近的事，一次他由胞姐保釋出來，在姐夫家住了一宵以後，就返回新界屏山水尾村，探食其父和弟妹。

另外一次，鄧偉明由其妹保釋出來，她在屏山署做雜役。

鄧偉明保釋返家時，彬彬有禮，沒有過來的「牛精」了，環環磨煉使他更世故，從不願意談及過去的綁票事，至於將來出獄以後，職業怎樣擺，還是一個問號，在赤柱監獄服刑時，他是車製警察制服的，但他未被捕前，曾在紗廠做繡工，也學過木匠，做過口牌車蛇仔，所以他將來可以在這四種職業中選擇。

在「双黄案」中，「三狼」李渭、倪秉堅、馬廣燦等三人，因謀殺黃應求被判死刑，且於一九六二年十一月廿九日問吊，鄧偉明被控謀殺「鬼仔福」鄧天福，但罪名不成立，後來被控勒索黃錫彬時，鄧偉明才認罪，致而被判五年十個月。

「雙黃案」一共死了五人，鄧偉明是唯一生存者，經過五年苦獄，下月出獄後，鄧偉明應好好做人，生命是值得很可惜愛護。

朱開傑添孫宴客

節筵助僑團善歛

即由黃啓根答謝，主家喜慶不忘慈善公益，節約捐助叻城中華會館，朱沛國堂，協和學校，每經費廿元，分別由馬華軒，朱成鈞，蒙惠民接收，并即席

致謝，殿由蒙民主任祈禱畢，即命出菜，酒數巡，主家率同公子媳婦，歡抱麟兒，輪席敬酒，彬彬有禮，二場筵席，熱鬧如前，直飲至九時三刻，賓主盡歡，握別云。【續完】

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

曾國雄 中醫師
 鄰隔市街喜住遷寓起
 2 Franklin St.,
 : 254-4618

跌打全科	男婦內科	外科雜症	針灸全科	精醫	風濕癱瘓	陰陽虛損
跌打全	婦內科	科雜症	灸全科	醫	濕癱瘓	陽虛損

主治

鳳金
由八月一
2042
電話

華雄

和鐵行

Ming Wo Hardware
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268

一開張館備諸注意
常有各款經商玻
璃杯、燈刀、叉、
廚房用具等發行、
又并入摩刀樣太多
目錄附簡索即奉

國市的打廚刀。偉
市裁縫鉸剪。英國
IKL 刀仔。法國
廚刀等利器。各樣
齊備。價平貨美。
備胞光顧。額外歡
迎。

HERDER
LINGEN-GERMANY

J. A. HENCKELS
TWIN BRAND

另有德國市必嘜
中國樣菜刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

雲高

加拿大

本行專辦各國鐵
多製造廠利器。如
德國及存人鐵廚

星期一至五日上午九時半至下午六時
經理 哈利斯 副經理 李煥康

又辦到德國

分行街福託信大拿

 CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

茲啓者：

本公司於即日起實行將定期存款即公債券利息增高

壹年 二年 四年 或五年

三年

6¹/₄% 6%

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

營業時間： 星期二三四日上午九時半至下午五時

加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

顧客至上
服務第一
旅行事宜
經驗豐富
歡迎詢問

移民機位由香港來雲高華價銀三百七十八元加幣
香港設有辦事處專為僑胞免費協助辦理手續

雷煥環球旅遊社啓

利 僑 貿 易 行 華 高 雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

本行特約代理加國(HAND'S)
顯士廠出品 炮竹、煙花、
應有盡有

又運到

香港炮竹

歡迎各中西商店採購
光顧多少 一律歡迎

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司

鑒樹出現了，只買贖買金門衛信託公司儲蓄保證券，
在七年期間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司
得較大利益。各項存款均有利息，保證汝得本省最高利
息，本公司為舉將省啖一自辦之信託公司，諸君在本公司有
款，不特即得贈品，且保證汝得最厚最高利息，可寫
侯紙之存儲，有利息四厘半。其他字項年取利息如下：
壹年六厘，貳年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，
四年六厘又八分之三，五年至十年六厘半。

本公司現設香港滙兌

辦公時間：每日由上午十時至下午六時
星期六上午十時至下午九時
本公司在片打街與福街街角

司理 黃鼎甫

新貨上市！

△李成興純淨蠔油
△李成興廚師魚露
△和春盛罐頭廠出品：
△鮮原晒油生抽
△鮮晒美味老抽王
△調味海鮮醬
△開胃蘇梅醬
△原晒磨豉醬
△各種開胃草菓
△民生鷄湯雲吞
△民生鷄蓉蛋麵湯
△民生毛菇蛋麵湯
△廚師聖手味之素

(目錄印備，函索即奉，)
(酒家餐室購取，特價批發)

簡氏有限公司

03 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.

電話 683-1724

新高沙銀行
儲蓄証券
五角兌換十元

行儲蓄証券爲一種最新之
下購買此種證券，可享有
折扣，期滿六年，則可兌
銀幣——即比你原來所付
之一。

元起至五萬元，任君選擇
現額者証券，共分七種
十五元，一百元，五百元
元及五萬元，諸君光顧，
十五折扣，例：價值十元
付七元五角，一百元證券
元。

證 安 全

行擔保每一張儲蓄證券，
只由閣下簽名提款。
何時期兌換現金

項應用，可隨時携儲蓄證
新高沙銀行提取本金及利

司公
WING LU
342 E. PENDEL ST
MU 1-1733

大幫本土瓜菜
精製燒味臘味牛肉干

新坑鮑魚
海藻牌鮑魚
豉汁鮑魚
派潭涼粉草

肉品
發行

ia BANK
NK OF NOVA SCOTIA

永隆
ING CO.
VANCOUVER 4, B. C.

新到
泮塘蓮藕 唐山冬瓜
桂林馬蹄 大肉參薯

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌·人參精·

- ▲有刺激中腦心臟和脈管的作用
- ▲有促進新陳代謝及增強器官的作用
- ▲有刺激內分泌物抗進的作用
- ▲有對大腦神經中樞及延髓超大作用

全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「凍蝦菜譜」
(凍蝦烹任法 中英對照) 函索即奉

「這位前輩其實對先師尚有情意，欲待委身相事，與先師結為夫婦，只是先師說道：『匈奴未滅，何以家為？』對那位前輩說的一片深情，裝痴喬軟，只作不知，那副輩心高氣傲，兩人本已化敵為友，後來却又因愛成仇，約好在報終南山上比武決勝。」

郭靖道：「那又不必了。」丘處機道：「是啊！先師知她原是一番美意，一路忍讓。」豈知那副輩性情乖僻，說道：「你越是讓我，那我就越是瞧我不起。」先師逼于無奈，只得跟她動手，鬥了幾千招，先師始終不下殺手，那人大怒，說道：「好，你並欲待委身相事，與先師結為夫婦，只是先師說道：『匈奴未滅，何以家為？』對那位前輩說的一片深情，裝痴喬軟，只作不知，那副輩心高氣傲，兩人本已化敵為友，後來却又因愛成仇，約好在報終南山上比武決勝。」

「非存心跟我相鬥，當我是甚麼人？」

先師道：「武比難分勝負，不如文比。」

○那人道：「這也好，若是我輸了。」

我終生不見你面，好讓你耳目清淨。

○先師道：「若是你勝了，你要怎樣？」

○那人臉上紅，無言可答，終于「咬牙」道：「你那活死人墓就讓給我住。」

先師好生爲難，須知他在活死人墓中一住八年，留下好多心血，平白被她偷去，却是心有未平，自料在武功上佔勝她一籌，只好勝了她以免日後糾纏不清，於是問她怎麼比法，

她道：「今日大家都累了，明晚再決勝負。」

「到了第二日晚間，二人又在此

須在這山上建立寺觀，陪我十年，先師心中明白：「你叫我做和尚道士，那就是叫我終身不得娶妻，我又何苦勝你，逼你自絕？只是我在山上陪你十年，却又難了。」當下好生躊躇。

那人道：「咱們文人的法子，極是容易。你用手指在這塊石頭上刻幾個字，我也刻幾個字，誰寫得好，誰就勝了。」先師道：「用手指怎麼刻？」那人道：「那就是比一比指上的功夫，瞧誰刻得更深。」先師搖頭道：「我又不是神仙，怎能用手指在石上刻字？」那人道：「若是我能。你就是認輸了。」先師本處境退兩難之境，心想世上決無此事。

華 華 華

有限公司

KAM GOO

164 PENANG

VANCOUVER

PHONE: M

精製燒臘。中
福食什貨。四
瓜菜。貨真價
發行零沽。
一律優待。

◎女中醫黎達民

上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任

寓哥倫比亞四四號東方旅館一〇二二號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

45 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.

電話 MTL 2-1078

神雕俠侶

金庸著
(七〇一)

第十回 終南舊侶

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

新到

清甜蔗汁	豉汁蘇鮑
清湯搖柱	豉汁响螺
清湯蜆肉	海藻鮑魚
大紅咸旦	五彩皮旦
廣合腐乳	雙喜腐乳
瓜菜鮮肉	雜貨齊備

代理：詒厥齋各式藥酒

專車送貨 快捷妥當

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到唐山水貨
沙田蜜柚
正靚參薯
紅芽芋仔
靚大沙葛
揀手蓮藕
花旗生羌

寶 寶 公 司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancover 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德
ABC電風扇
男用，男女兩用二種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專
修改或變電源。

伯 鰲 影 相 館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9711

家 庭 婚 照
晚 上 照 相
僑 胞 護 照
請 先 電 約

備有新娘禮服 方便顧客

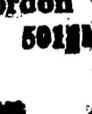
HUGO C. ORRE
 曉哥 柯氏
 水 噴 煖 汽
 承 接 修 理 與 改 裝 。 各 種
 水 煖 汽 。 煤 油 與 煤 汽 爐
 電 力 機 通 通 潔 去 水 噴 。
 華 區 服 務 有 三 十 餘 年 。
 作 妥 當 。 價 錢 克 己 。 隨
 應 命 。
 電 話 AL 5-0495, MU. 4-232

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
 1355 Parker Street
 Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗麵 炸麵 中國麵
 全蛋干麵
 淨干麵
 銀絲炒麵
 零沽發行 歡迎索

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣



撥開梳銀行二樓臨街夾
片打街請由正門入可矣

電話 MU 1-6513

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511 ;

本館主人	忠誠服務	本館全人	價錢另計	石碑銅碑	取價從廉	八個錢式百	棺木車輛	包括出地	全部喪事	一律歡迎	規模大小	專辦喪事	本殯儀館
------	------	------	------	------	------	-------	------	------	------	------	------	------	------

和氏

Funeral Director Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
西三—號哥林比亞街 電話 MU. 4-5821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意，

榮 榮 臘 味 製 造
臘 味 專 家
精 製 臘 味
批 發 全 球
價 目 印 備
函 索 即 奉

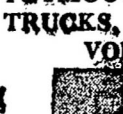
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-3153 式五四一壹五三

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIA
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN
VOLVO, JEEP.

請駕臨
或電話接洽
本人洽商
H. Harry Tuay
TR 6-8211
住宅電話
TR 6-8289



本公司
專人辦理
在華服務
年。華友光顧。請向
崔君接洽。

HAZELWOOD HOTEL	
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.	
電話 MU 3-9552	
房開司理	本大旅店
長住暫居	來往便利
有升降機	時代房舍
新裝電線	煙氣熱水
上落更便	日以供應
價錢相宜	床褥清潔
租賃隨時	招呼週到
朱任朱子	位近華區



驗眼 專家
鏡眼較柔
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
3631 1-8820

中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4 B. C.

廣州 德慶 番禺 鹿茸 當歸

加國中央政府，現已開始發給社
。而此種新號數證件，應須永久
，（PLASTIC）特爾面封固，可免
永久鮮明。
本報置有此等備具，專為保護各
證件上。廿分錢內，原物立即交
五，一圓五毛。（外埠匯票，酌加

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，置備自動電報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社等通訊社之長期電訊特約。

本報價目表

（雲城埠派到）	每月壹元六毫	每元八毫。半年九元
（雲埠郵寄）	每月壹元七毫五	每元二毫五。全年廿零元
（加屬郵寄）	每月壹元七毫五	每元壹毫七毫五。全年二十元

（美墨各國）照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆出版，無論訂閱久暫，報費均請生（或因事終止）隨時照計率還存條照。

再出奇兵

的妻女，因着這
不曝光，奉旨返京，路過連鎮，在那舅
洪大嫂那間酒樓寄寓，她母女兩個，
知從那裏班得幾個男女到來，居然到酒
所強擄這王巡撫，爲着他曾在滄帝裏面
的緣故，我舅母應該負保護責任的，所
以出來勸止，那知道他們越不講理，還
和我舅母衝突起來，一交手便把姑爺
砍斷，把這王巡撫



氣分唔夠 似將中斷

常常有「唔够氣」的感覺，這是他幾個月以來，天天緊張憂慮所造成的。

「培輔」，是服藥時配合的中醫名師，叫作「衷氣十足」的確也係一種奇效的臨症症候，所謂「氣短、氣弱、氣顛、氣落」都與衷氣不足有關。中斷的感覺，簡直自己完全沒有支持的能力，單位司令官各種檢查，醫生用問題，於是再作各種檢查，證明他心肺正常，完全無病，只說他神經

衰弱而已。

但患者自己覺得情況並不那樣簡單，唔够氣的情況發作時，簡直有即時斷氣的恐怖現象。他認為要是不能治愈，即使心肺無病，顯然是他的生命，也支持不下去了。

這位銀行司理，一到晚間，就覺得氣分唔够，不但呼吸艱

生困難，時有即時中斷的現象。因此每晚上一定要到中醫用強心藥劑，才能度過一宵，到了次日晚間，又要鬧着喘氣的問題。有人告訴他，這種情況，中醫叫作「裏氣不足」。

他感覺到「裏氣不足」四個字，對他的病狀，極為貼合，因此對我，對我替他治療。我說：所謂「裏」，中醫上講最多者，是一個抽氣

之詞。氣足則精神奕奕，氣虛則氣
息奄奄，譬如肺氣不足，不但歌喝
演說，游泳，賽跑，爬山登樓，都
感覺疲乏無力。（三）


 MU 4-3743

 園 桃
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, 4, B. C.

 廚師上等
 調味烹飪
 地方雅潔
 招呼妥當
 大鑊小酌
 隨時應命
 借飽光顧
 格外歡迎

內外各科	各種瘡科	癰疽痛瘰
五淋五痔	各種氣症	大便秘症
痧瘧疹粒	風濕凝動	手彈脚顫
男婦童科	補虛弱身	失眠頭暈
包脫鷄眼	遺洩精尿	疥癩頑癬
腰膝酸痛	吐瀉反筋	寒狐腫眼
跌打刀傷	白毛轉黑	氣血各症
頭耳目鼻	脾胃心肺	肝胆肚腸
哮喘咳嗽	腳腫腳脚	羊毛腸胃
每只三員	來函問症	先服式員
閱答詳明	錦祿埠	謝鍾謹白

CHINESE HERBS
111 Lane St., Ferry Road, 110
SINGAPORE, S. S. CANADA



梁慧超

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

本期特價貨品平賣

半磅福榮雪白排米粉每包壹毛六
壹磅海生祥柴魚絲每磅五毛
上海鳳尾魚每罐四毛七
上海五香花魚每罐四毛五
壹磅和順杭每磅三毛六
壹磅均益辣椒豉油每罇三毛五
香港膠壳煖水壺每個七毛五
雙托水仙花頭每個四毛五
五香靚臘肉每磅八毛
新隆散庄荔枝干每磅七毛五
川貝陳皮每兩合二毛五
壹磅聚利三牙或每罐壹元二

新屋舊屋 生意 柏文
 壹年新紅毛坭磚入息樓宇兩伙都有十年批
 出六千四百元全價五萬九千元先交式萬五
 九除光銀期 (陳龍威)
 乃磨街十五年新兩個睡房屋土庫有遊戲室
 所認真抵買取價壹萬貳千八百元 (陳龍威)
 并沙街七年新拜屋每層叁個睡房每租壹百
 貳萬貳千四百元 (陳龍威)
 兩間舖面樓上兩個睡房每

學做書發外賣生意旺地區每月生惠五千元
為架發貨車在內股價七千元 (梁榮廣)
榮錦運貨業一每日生意式百五十元短缺期開
八日市在住家區街角四個睡房及噴房平賣式
為壹千九先交六千五百元 (梁春廣)
近新大學新屋四十五間有平有貨
(陳李錦榮)

平賣六萬九千元 (梁慧超)
西區街角兩間舖向兩組聯房年租三千五百元
平賣二萬七千九百元 (陳曉威)
七年新存屋在菲沙街每層叁個睡房兩邊暖氣
及熱水飯仔房車房全北庫平賣二萬四千九百元
(陳曉威)

留壹萬元生意 適合三伙

(梁春廣)

明達

專做裝修門及時代化鐵窗
備胞光顧無任歡迎

承接木工油漆

地址：片打東街壹〇式號
電話：MU 壹壹〇三〇

價廉味好

館儀殯
ARMSTRONG
304 Dunlevy Ave.
304
1030
特聘華人經理李顯榮
本館電話 255-2821
李榮電話 255-8814
歡迎如有持
請問李榮
陶陶酒家
精研食譜

時 市 黨
 NG & CO.
 , Vancouver, B.
 餘年經驗豐富
 價錢克己服務
 周到遠近聞名
 華友光顧極表

暗市黨埠
 JONG HUGHIE
 P. O. Box 346 Phone 546-5541
 ARMSTRONG, B. C.
 大老身冬瓜
 高火肉紹菜
 白菜芥蘭
 靚嫩蘿白
 大肉白菜
 潮州芥菜
 靚大香芹
 嫩白菜心
 大小交易
 所有寄費
 特別計平
 買客自理
 尤菜心
 百架利
 矮腳龍牙白
 靚白菜干
 本園出品
 上等瓜菜出市

新到香蕉片，辣椒蘆筍，味道鮮美。
承接做長衫。

電話 681-9965

九龍

劉富

承辦木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544

地址：登打士街六佐治街東

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-2064

新亞旅社
華區適中
房舍通爽
暖氣熱水
招呼週到
日夜供應
價格歡迎
備辦光顧

司理 甄法明 啟
周國林

土庫鋪位召租
內有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

慈善 周堂 林育
核數 馬連
庶務 全体社員
評議

宣傳	李煦	譚鈺
慈善	林有	鄭培裕
核數	周堂	譚銓
庶務	林有	馬連
評議	全體黨員	

民國五十五年

片市魯別

達權社職員表

社長	馬軒本	何登連
登記	周炳坤	
外交	鄭培裕	周麗堂
財政	林其鑑	黃如祺
家	黃如祿	林有

監察	財政	外交	秘書
馬崇	林其進	鄭培裕	周炳坤
周堂	馬連	李權	譚錦銓

正主委	黃如祿	副主委	周麗堂
執委	周麗堂	馬軒本	林有
李取	馬連		

民治黨職員表

